



Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung
Z-54.5-110
Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin

**NEUE
LEISTUNGSDATEN!**



ÖWAMAT®

DIE SAUBERE UND SICHERE

ÖL-WASSER-TRENNUNG

DIE SUMME VON ÜBER 10 JAHREN KNOW-HOW IN DER KONDENSAT-TECHNIK

Sehen Sie sich mal in Ihrer Kompressorstation um

Zu einer vollständigen Kompressorstation gehören neben Kompressor, Kessel und Kältetrockner auch der vollautomatische Kondensatableiter (**BEKOMAT®**) und... das Kondensataufbereitungssystem.

Warum auch Sie ein Aufbereitungssystem brauchen

Kondensat besteht häufig zu 99% aus Wasser und nur zu 1% aus Öl. Deshalb rechnet sich die Aufbereitung des ölhaltigen Kondensats vor Ort immer günstiger als die kostenintensive Entsorgung über Fachfirmen. Wichtig ist, daß dieses System die gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Im § 7a des Wasserhaushaltsgesetzes schreibt der Gesetzgeber eine dem "Stand der Technik" entsprechende Wasseraufbereitung vor. Abwasser mit mehr als 20 mg/l Mineralöl darf nicht in die Kanalisation. Die Lösung: **ÖWAMAT®**.



ÖWAMAT® 5R



ÖWAMAT® 8

Sicherheit setzen Sie voraus

- Öldurchbruchsicherheit zur Kanalisation
- Großer Ölüberlauf für verklumpte Öle
- Kein Ölrückstau in den Filter
- zweifache Filterüberwachung: Integrierter Niveaumelder und optische Referenztrübung für Probenvergleich
- Störmeldung an einen Leitstand durch elektrischen Alarmsensor am Niveaumelder optional möglich.



Mehrfacheinlass mit bis zu 4 Anschlüssen möglich



Heizstäbe, als Zubehör für ÖWAMAT® 2-8

Das beste ist für unsere Umwelt gerade gut genug

Der **ÖWAMAT®** ist ein seit Jahren bewährtes, permanent weiterentwickeltes Öl-Wasser-Trennsystem für dispergierte Kondensate. Da er die maßgeblichen gesetzlichen Vorschriften erfüllt, ist eine Einleitung des gereinigten Wassers in die Kanalisation problemlos möglich, eine sichere Aufbereitung gewährleistet.

Bestätigt vom Deutschen Institut für Bautechnik mit der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung.

Der anschlussbereite **ÖWAMAT®** ist in 6 Baugrößen erhältlich, platzsparend und anwenderfreundlich. Bei Einsatz in frostgefährdeten Bereichen sichert eine separate Beheizung die problemlose Aufbereitung.



ÖWAMAT® - EIN GEWINN FÜR SIE UND UNSERE UMWELT

Wie erzeugen Sie Ihre Druckluft?

Studien der Fachverbände und des Verdichtermarktes belegen: Der überwiegende Anteil aller zur Verdichtung von Druckluft und Druckgas eingesetzten Verdichter arbeitet ölgeschmiert!

Kondensat ist stets Zugabe der Physik!

Bei dem Herstellungsprozeß der Druckluft fällt unvermeidbar Kondensat an. Dieses Kondensat ist mehr oder weniger stark mit Öl, Schmutz und anderen schädlichen Verunreinigungen durchsetzt. Ölanteile von bis zu 10.000 mg/l sind keine Seltenheit.

Unsere Umwelt verträgt kein Kondensat!

Die im Kondensat enthaltenen Mineralöle sind biologisch schwer abbaubar und beeinträchtigen Sauerstoffeintrag und Schlammfäulung in den Kläranlagen. Die gesamte Wasseraufbereitung wird in ihrer Wirksamkeit reduziert. Eine Gefährdung des Naturhaushaltes und der menschlichen Gesundheit sind die Folge.

Das Auge des Gesetzes paßt gut auf!

Im §7a des Wasserhaushaltsgesetzes sind die Rechtsvorschriften zur Nutzung der Gewässer festgeschrieben. Die Einleitung von Kompressorenkondensaten ohne geeignete Aufbereitung ist verboten. Der Gesetzgeber schreibt hier eine mindestens dem „Stand der Technik“ entsprechende Aufbereitung vor. Für Kohlenwasserstoffe, als „Leitparameter für Mineralöle“, bedeutet dies eine Reduktion auf höchstens 20 mg/l. Regional können diese Werte auch deutlich niedriger angesetzt sein. Verstöße sind mit empfindlichen Strafen für Unternehmen und deren verantwortliche Personen verbunden.

„Entsorgen lassen“ ist Technik von gestern!

Die Entsorgung über eine Fachfirma ist zwar sicher, aber aufwendig und daher sehr teuer! Entsorgungskosten von mindestens 500 DM pro m³ Kondensat sind die Regel. Zusätzlich fallen Kosten für zugelassene Sammel tanks, Überwachungsgeräte, Abmauerungen, usw. an.

Aufbereiten da wo's anfällt!

Viel einfacher und vor allem billiger ist die Aufbereitung der Kondensate direkt am Entstehungsort. Die Öl-Wasser-Trenner **ÖWAMAT®** haben sich hier als Maßstab durchgesetzt und bieten eine Aufbereitung nach dem „Stand der Technik“. Leichtflüssigkeitsabscheider nach DIN 1999 und einfache Schwerkraftabscheider reichen zur gesetzestkonformen Aufbereitung nicht aus!



**Ihr eigenes Entsorgungskonzept!
Trennung direkt vor Ort**



WIRTSCHAFTLICH, ZUVERLÄSSIG, SICHER UND UMWELTFREUNDLICH

Wirtschaftlichkeit versteht sich von selbst

- Anlagengerechte Baugröße, keine Energiekosten
- Allgemein bauaufsichtliche Zulassung für alle Baugrößen, keine wasserrechtliche Genehmigung notwendig
- Geringer Wartungsaufwand: Kontrolle 1 x pro Woche
- Amortisation innerhalb nur weniger Monate.



Sorgfältige Fertigung der ÖWAMAT-Systeme garantiert den reibungslosen Betrieb

Vertrauen Sie dem Kondensat – Spezialisten

Daß der ÖWAMAT® von einem Kondensat-Spezialisten kommt, ist Ihre Garantie für Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und technisches Know-How. Seit 1982 beschäftigt sich die BEKO ausschließlich mit der Entwicklung und Herstellung von Kondensatableitungs- und Aufbereitungssystemen. Deshalb war der ÖWAMAT® auch der erste Öl-Wasser-Trenner mit Baumusterprüfzeichen.

BEKO-Produkte sind durch Funktionssicherheit auch unter extremen Bedingungen zum Industriestandard geworden. Ständige Forschung und Optimierung, Innovation und Marktnähe gewährleisten, daß BEKO-Produkte optimal für die jeweilige Anwendung geeignet sind. Unsere Kondensatableiter **BEKOMAT®** Öl-Wasser-Trenner **ÖWAMAT®** und Emulsionsspaltanlagen **BEKOSPLIT®** setzen weltweite Maßstäbe in der Kondensattechnik.

Die BEKO TECHNOLOGIES GMBH ist zertifiziert nach DIN ISO 9001.



Filterwechsel: Der Referenz-Trübungstest zeigt, wann er nötig ist.

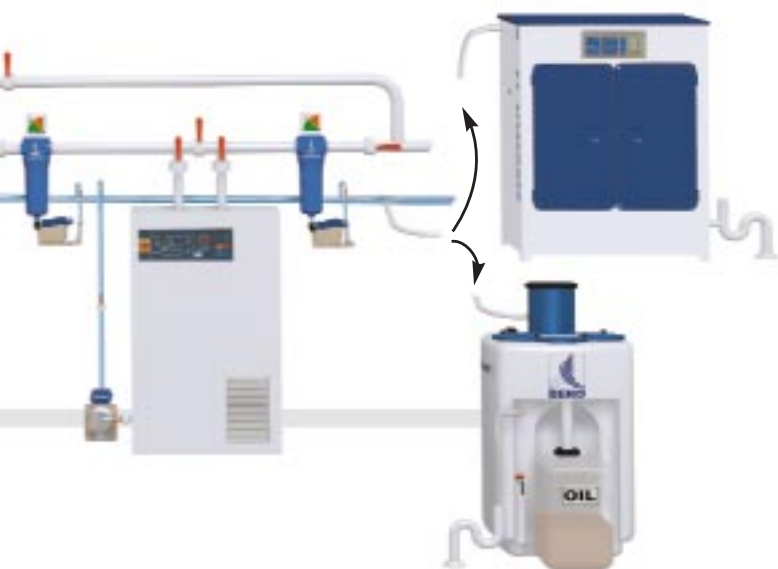


Ein Wort zu den **BEKOSORB®**-Filtern

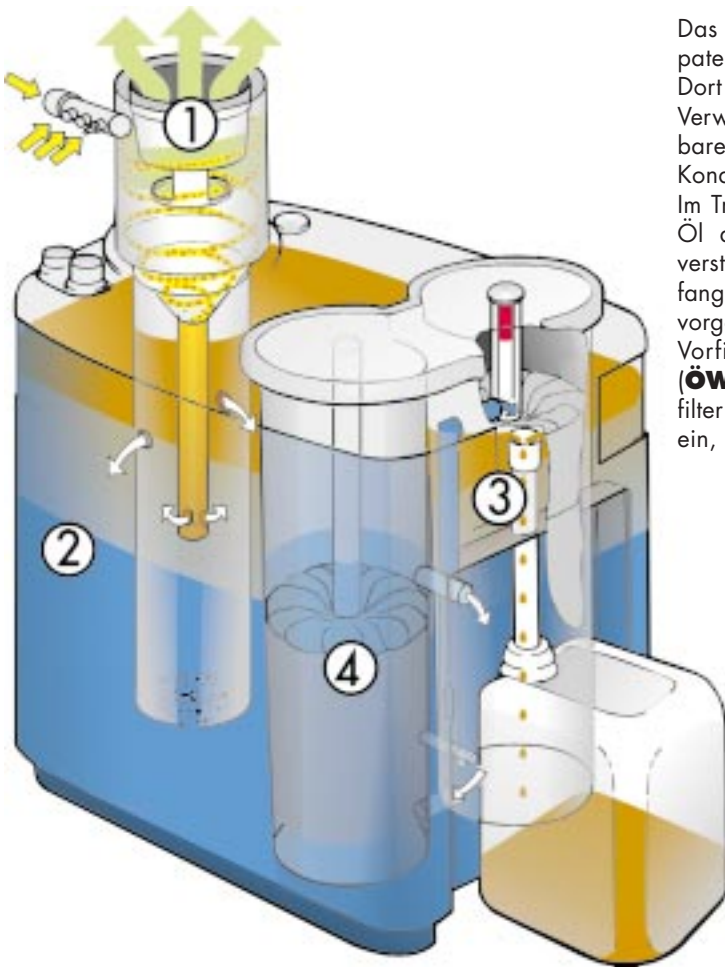
Um eine gleichbleibende Qualität Ihrer Kondensataufbereitung zu gewährleisten, ist von Zeit zu Zeit ein Wechsel der Vorfilter und Adsorptionsfilter erforderlich. Wann, das sagt Ihnen der Referenztrübungstest. Der Filterwechsel ist durch die anwenderfreundliche Technik des ÖWAMAT® eine einfache Angelegenheit. Original **BEKOSORB®**-Austauschfilter mit der BEKO-Prüfplombe sind Spezialentwicklungen und genau auf den Einsatz im ÖWAMAT® abgestimmt.

Sie gewährleisten:

- die gleichbleibende Aufbereitungsleistung
- die dauerhafte Funktion und
- die Erhaltung der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung.



DIE FUNKTIONSWEISE: IHRE GARANTIE FÜR KOSTENGÜNSTIGE KONDENSATAUFBEREITUNG

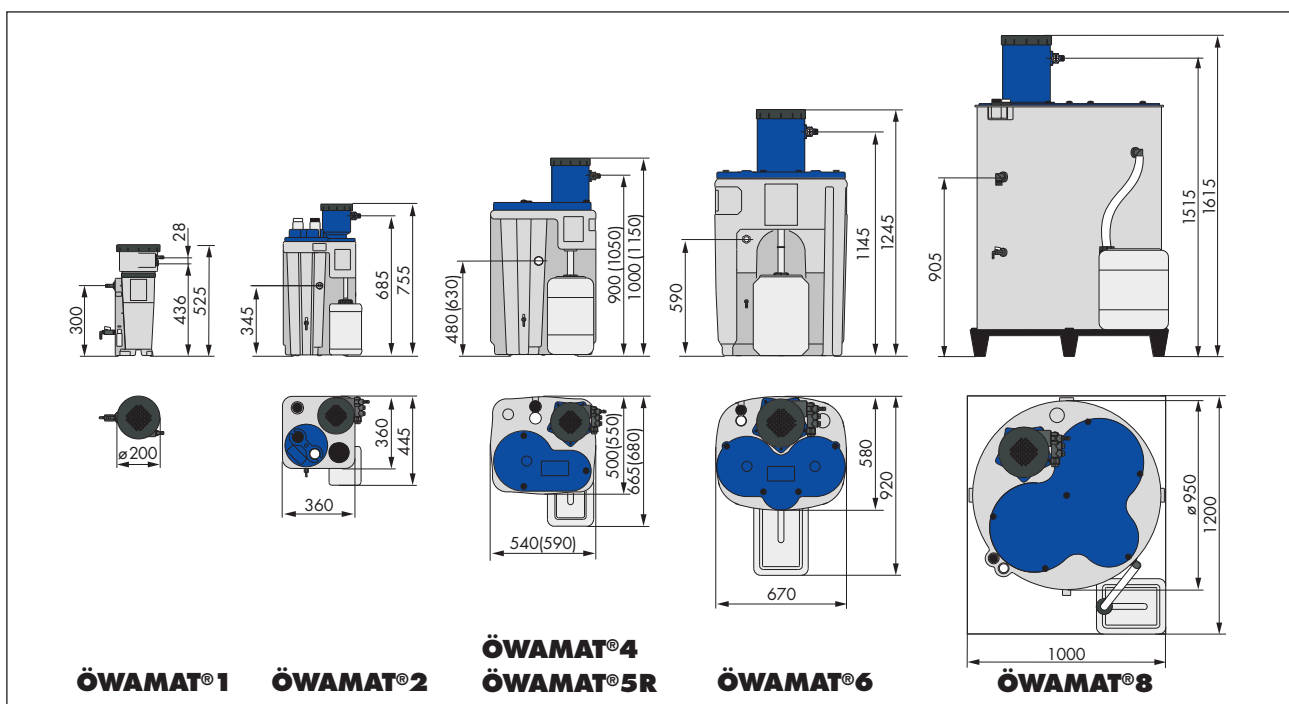


Das ölhaltige Kondensat gelangt unter Druck in die patentierte Druckentlastungskammer des **ÖWAMAT®**. Dort wird der Überdruck abgebaut, ohne daß es zu Verwirbelungen im Trennbehälter kommt. Im herausnehmbaren Schmutzauffangbehälter sammeln sich die vom Kondensat mitgeführten festen Verunreinigungen.

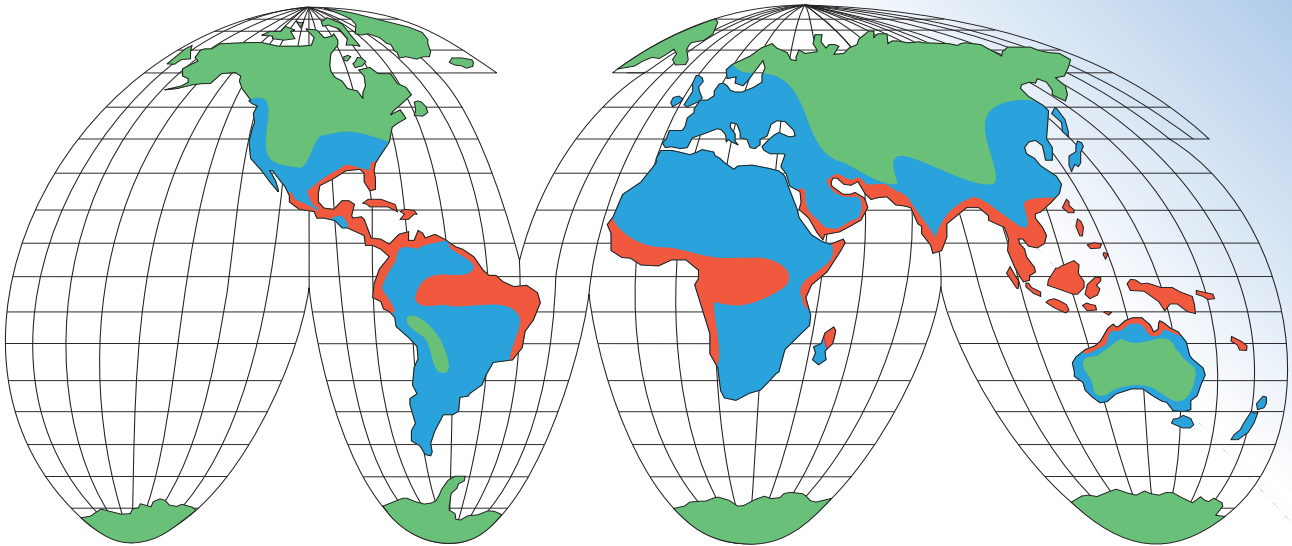
Im Trennbehälter setzt sich durch Schwerkrafttrennung das Öl an der Oberfläche ab und wird über den höhenverstellbaren Ölüberlauf in den überlaufsicheren Ölaufangbehälter (im Lieferumfang enthalten) geleitet. Das so vorgereinigte Kondensat fließt nun durch einen oleophilen Vorfilter und danach durch einen Adsorptionsfilter (**ÖWAMAT® 6 & 8**: zwei Adsorptionsfilter). Der Vorfilter bindet die verbliebenen Öltröpfchen in sein Material ein, der Adsorptionsfilter hält letzte Ölanteile zurück.

Die Wirkungsweise im Überblick

1. Der Schmutzauffangbehälter hält feste Verunreinigungen zurück
2. Die Schwerkrafttrennung Öl/Wasser
3. Vorfilter
4. Adsorptionsfilter



TECHNISCHE DATEN



Erweiterte Leistungsdaten für ÖWAMAT®

Leistungstests und unsere jahrelange Markterfahrung ermöglichen uns eine neue Leistungszuordnung der **BEKOMAT®** und **ÖWAMAT®**. Die Berücksichtigung von weltweiten Klimazonen bewirkt Verbesserungen der jeweiligen Auslegungsdaten der Geräte. Zur Auslegung der Öl-Wasser-Trennsysteme **ÖWAMAT®** in einer Region orientieren Sie sich bitte an den drei Klimazonen:

Grün – trockenes und kühles Klima (z.B. Nordeuropa, Kanada, Nord-USA, Zentralasien)

Blau – gemäßigtes Klima (z.B. Mittel- und Südeuropa, Mittelamerika)

Rot – feuchtes Tropenklima (z.B. Süd-Ost-Asiatische Küstenregionen, Ozeanien, Amazonas- und Kongo-Gebiet)

Auskünfte zu den Klimazonen geben weltweit unsere Vertriebspartner, Niederlassungen, **BEKO** Deutschland oder schauen Sie auf unsere Homepage <http://www.beko.de>.

Gerät	Max. Verdichterleistung (m ³ /min)						
	Klimazone	Schraubenverdichter				Kolbenverdichter	
		Turbinenöl	VDL-Öl	VCL-Öl	Synthetik-Öl keine Ester oder Polyglykole	Turbinenöl	VDL-Öl Synthetik-Öl keine Ester oder Polyglykole
ÖWAMAT® 1	grün	2,5	2,0	1,5	0,5 - 1,5	1,2	0,5 - 0,9
	blau	1,5	1,3	1,0	0,3 - 1,0	1,0	0,4 - 0,7
	rot	1,0	0,7	0,5	0,2 - 0,5	0,4	0,2 - 0,4
ÖWAMAT® 2	grün	4,5	4,0	3,0	1,4 - 3,0	2,4	0,9 - 1,6
	blau	4,0	3,5	2,5	1,2 - 2,5	2,0	0,7 - 1,4
	rot	2,5	2,0	1,5	1,0 - 1,5	1,0	0,5 - 1,0
ÖWAMAT® 4	grün	10,0	9,0	7,0	2,5 - 7,0	5,6	2,5 - 4,5
	blau	8,5	7,0	5,5	2,3 - 5,5	4,4	1,4 - 3,3
	rot	5,5	4,5	3,5	2,0 - 3,5	2,8	1,4 - 2,8
ÖWAMAT® 5R	grün	21,0	18,0	14,0	6,0 - 14,0	11,2	5,0 - 10,5
	blau	16,5	14,5	11,0	5,5 - 11,0	8,8	3,3 - 6,5
	rot	10,5	9,0	7,0	4,5 - 7,0	5,6	2,5 - 5,6
ÖWAMAT® 6	grün	45,0	40,0	30,0	14,0 - 30,0	24,0	10,0 - 20,0
	blau	33,0	30,0	22,0	11,0 - 22,0	22,0	6,5 - 16,8
	rot	23,0	20,0	15,0	10,0 - 15,0	12,0	5,0 - 12,0
ÖWAMAT® 8	grün	120,0	100,0	80,0	35,0 - 80,0	80,0	35,0 - 75,0
	blau	105,0	90,0	70,0	25,0 - 70,0	70,0	17,0 - 52,0
	rot	60,0	50,0	40,0	22,0 - 40,0	40,0	15,0 - 35,0

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
XP KT00 012 D Stand: 05.00

